Nr.: RA-000498-F0-104

Anlage-Nr.: 25a Seite: 1/5

Auftraggeber: Ronal GmbH Teiletyp: 51R6705



### Technische Daten, Kurzfassung

# **Raddaten**

Radtyp:	51R6705	
Art des Rades:	einteiliges Leichtmetall-Rad	
Handelsmarke:	Ronal	
Montageposition:	Vorder-und Hinterachse	
Radausführung:	51R6705.35	
Radgröße:	7Jx16H2	
Rad-Einpresstiefe:	45 mm	
Lochkreisdurchmesser:	108 mm	
Lochzahl:	5	
Mittenlochdurchmesser:	76,0 mm	
Zentrierart:	Mittenzentrierung	
Zentrierring:	0 Ø76 Ø65.1	
geprüfte Radlast:	800 kg	
bei Reifenabrollumfang:	2100 mm	

# Allgemeine Anforderungen

Im Fahrzeug verbaute sicherheits- und/oder umweltrelevante Fahrzeugsysteme (z.B. Reifendruckkontrollsysteme) müssen nach Anbau der Sonderräder funktionsfähig bleiben bzw. entsprechend ersetzt werden.

# **Verwendungsbereich**

Fahrzeughersteller oder Marke : Volvo (S)

Radbefestigung			
Fahrzeugtyp(en)	Beschreibung der Befestigungsteile	Zubehör-Kit	Anzugs-
			moment
K, R, S, T, J, H	Serie, Radschraube, Kegel 60°, Gewinde M14x1,5, Schaftlänge 31,5	ZP 50588	120 Nm
	mm		
N, L	Serie, Radschraube, Kegel 60°, Gewinde M12x1,75, Schaftlänge 29 mm	ZP 50588	110 Nm

Nr.: RA-000498-F0-104

Anlage-Nr. : 25a Seite : 2 / 5

Auftraggeber : Ronal GmbH Teiletyp : 51R6705



Тур:	<u> </u>		
ABE / EG-Gene	ehmigung: <b>e9*93/8</b> 1	*0002*	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen <b>vorne</b> und <b>hinten</b> , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
93 bis 184	Volvo 850 bzw. S70/V70 (Lim. und Kombi)	205/50R16	A02) bis A10) E42)S03)
125 bis 195	V70 AWD	205/50R16 E05) 205/55R16	A02) bis A10) E42)S03)
9*93/81*0002*13E	1150/1120	203/33R 16	5/108/65

Тур:	N			
ABE / EG-Gene	ehmigung: <b>e4*96/2</b> *	7*0015*, e4*98/14	*0015*, e4*2001/116*0	015*
Motorleistung kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifen vorne und hinte		Auflagen und Hinweise
120 bis 180	C 70 (Coupe/ Cabrio)	205/55R16 225/50R16		A02) bis A10) S03)
		zulässige Reifen	größen, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
		vorne	hinten	
		205/55R16	225/50R16	A02) bis A10) S03)V00n)
4*2001/116*0015*14E	1110/970	•	•	5/108/65

Тур:	Т		
ABE / EG-Gene	ehmigung: <b>e9*96/7</b> 9	9*0028*, e9*98/14*0028*, e9*2001/116	<b>*0028*</b>
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
96 bis 200	S80, S80 T6	215/55R16 A93) 225/55R16	A02) bis A10) S03)
e9*96/79*0028*05	1130/1090(1200/1090)		5/108/65

e9\*98/14\*0028\*10 e9\*2001/116\*0028\*17E

Тур:	K		
ABE / EG-Gene	ehmigung: <b>e9*98/1</b> 4	1*0043*	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
103	S 80, ww. LPG, CNG	215/55R16 A93) 225/55R16	A02) bis A10) S03)
e9*98/14*0043*10F	1070 / 1050	•	5/108/65

Nr.: RA-000498-F0-104

Anlage-Nr.: 25a Seite: 3 / 5

Auftraggeber : Ronal GmbH Teiletyp : 51R6705



Тур:	S		·
ABE / EG-Gene	ehmigung: <b>e4*98/14</b> *	0040*, e4*2001/116*0040*	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen <b>vorne</b> und <b>hinten</b> , ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
85 bis 191	V70 (außer Cross Country, XC70)	205/55R16 215/55R16 225/50R16	A02) bis A10) E44) S03)
120 bis 154	V70 Cross Country, XC 70	205/55R16 M+S E05) 215/65R16	A02) bis A10) S03)
94*2001/116*0040*17E	1110/1170 // (XC70 1130/1190)		5/108/65

Тур:	J		
ABE / EG-Gene	ehmigung: <b>e4*98/1</b> 4	4*0061* , e4*2001/116*0061*	
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise
103	V70 Bifuel	205/55R16	A02) bis A10) S03)
		215/55R16	
		225/50R16	
e4*98/14*0061*09 e4*2001/116*0061*13E	1060/1170(0)		5/108/65

R ABE / EG-Genehmigung: e9\*98/14\*0036\*.., e9\*2001/116\*0036\*.. Motorleistung Handelsbezeichnungen zulässige Reifengrößen Auflagen und Hinweise (kW) vorne und hinten, ggf. Auflagen 85 bis 191 S60 205/55R16 A02) bis A10) S03) 215/55R16 A01)L21) 225/50R16 A01)L21)

Тур:	Н			
ABE / EG-Genehmigung: <b>e9*98/14*0044*</b> , <b>e9*2001/116*0044*</b>				
Motorleistung (kW)	Handelsbezeichnungen	zulässige Reifengrößen vorne und hinten, ggf. Auflagen	Auflagen und Hinweise	
103	S60 Bifuel	205/55R16 215/55R16 A01)L21)	A02) bis A10) S03)	
		225/50R16 A01)L21)		
e9*98/14*0044*09 e9*2001/116*0044*12	1070/1030(0)		5/108/65	

e9\*2001/116\*0036\*17

1120/1050

Nr.: RA-000498-F0-104

Anlage-Nr.: 25a Seite: 4/5

Auftraggeber: Ronal GmbH Teiletyp: 51R6705



### Auflagen und Hinweise

- A01) Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem Beispielkatalog zu § 19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.
- A02) Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in den Fahrzeugpapieren genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengröße in den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.
- A03) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind, unter Zugrundelegung der fahrzeugspezifischen Daten, aus der in Anlage 0 befindlichen Tabelle "Tragfähigkeitskennzahl und Geschwindigkeitssymbol" zu entnehmen. Gibt es die Reifengrößen mit den ermittelten Mindestwerten nicht, so sind sie nicht zulässig.
- A04) Das Fahrwerk sowie die Brems- und Lenkungsaggregate müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.
- A05) Es sind nur schlauchlose Reifen mit Gummiventilen zulässig. Die Ventile müssen den Normen DIN, E.T.R.T.O. oder TRA entsprechen, sollen möglichst kurz sein und dürfen nicht über die Radkontur hinausragen
- A06) Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur vom Radhersteller serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden.
- A07) Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck bzw. Mindestluftdruck zu beachten ist.
- A08) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Bei Fahrzeugen mit permanentem Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzreifens darauf zu achten, dass nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden.
- A09) Die Bezieher sind darauf hinzuweisen, dass Schneekettenbetrieb nicht geprüft wurde, es sei denn, dass die Verwendung von Schneeketten durch eine weitere Auflage im Gutachten erlaubt wird.
- A10) Sofern zum Auswuchten der Sonderräder an der Felgeninnenseite Klebegewichte unterhalb des Tiefbetts bzw. unterhalb der Felgenschulter bzw. Klammergewichte am inneren Felgenhorn angebracht werden, ist auf einen Mindestabstand von 3 mm zu Brems-, Fahrwerks- bzw. Lenkungsteilen zu achten.

Nr.: RA-000498-F0-104

Anlage-Nr.: 25a Seite: 5 / 5

Auftraggeber: Ronal GmbH Teiletyp: 51R6705



- A93) Die Verwendung von feingliedrigen Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm auftragen, ist nur auf den Rädern der Antriebsachse zulässig (siehe auch Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers).
- E05) Nur zulässig an Fahrzeugen, bei denen diese Reifengröße bereits serienmäßig eingetragen ist oder diese in den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugschein, Zulassungsbescheinigung I oder COC- Papier) bzw. in der EG-Genehmigung des Fahrzeuges zugelassen ist.
- E42) Nicht zulässig an folgenden Fahrzeugausführungen:
  - Cross-Country-Ausführung,
  - gepanzerte Ausführung.
- E44) **Nicht** für Fahrzeug-Ausführungen, die serienmäßig mit Bereifungsgröße **215/65R16** ausgerüstet sind.
- L21) An Achse 1 ist der Lenkeinschlag durch Unterlegen von Distanzhülsen an den Befestigungsschrauben des Lenkeinschlagbegrenzers zu begrenzen (Kontrolle durch Kreisfahrt).
- S03) Die auf der Radanlagefläche befindlichen Zentrierstifte sind vor der Radmontage zu entfernen.
- V00n) Die Verwendung dieser Reifenkombination (unterschiedliche Reifengrößen an der Vorder- und Hinterachse) ist nur zulässig, sofern die ABV/ABS-Eignung nachgewiesen wurde. Dies ist möglich durch eine Bestätigung des jeweiligen Reifen- oder Fahrzeugherstellers.

Falls es sich um eine serienmäßige Reifenkombination handelt und diese ohne Einschränkung der Reifenfabrikate/-typen vom Fahrzeughersteller freigegeben ist, entfällt die Notwendigkeit eines entsprechenden Nachweises.

Die Anlage Nr. **25a** mit den Blättern 1 bis 5 hat nur Gültigkeit in Verbindung mit dem Gutachten für die Sonderräder Typ 51R6705 des Auftraggebers **Ronal GmbH** .

Geschäftsstelle Essen, 16.02.2010